

Etusivu > Tapausesimerkki 3 – perheoikeus – elatusapu – Pohjois-Irlanti

## Tapausesimerkki 3 – perheoikeus – elatusapu – Pohjois-Irlanti

### Tärkeitä huomautuksia annetuista tiedoista

On huomattava, ettei lopullisia kustannuksia ole mahdollista ilmoittaa ja että seuraavassa esitetyt tiedot ovat vain suuntaa-antavia. Todelliset maksut on mahdollisuuksien mukaan ilmoitettu joistakin oikeudenkäynnin osatekijöistä, mutta niitä on pidettävä vain ohjeistuksena. Usein tuomioistuinmaksut riippuvat käytetystä oikeusasteesta ja yksittäisen tapauksen eri vaiheista. Täydellinen luettelo perittävistä maksuista on [Pohjois-Irlannin oikeuslaitoksen \(Northern Ireland Court Service\)](#) verkkosivuilta.

Tapauksessa B ei ole selvää, onko jäsenvaltiossa B jo tehty elatusapupäätös. Jos on, asiassa on kyse elatusapupäätöksen täytäntöönpanosta, ja siksi siihen on sovellettava vuonna 1972 annettua lakia elatusapupäätösten vastavuoroisesta täytäntöönpanosta (Maintenance Orders (Reciprocal Enforcement) Act) sekä muita asiaan kuuluvia lakeja ja sopimuksia. Kuluista yms. ei ole mahdollista antaa yleispäteviä tietoja, sillä ne riippuvat asiaan kuuluvista maista ja jäsenvaltioiden välisistä suhteista.

Taulukoihin on merkitty E/S kohtiin, joissa vastausta ei sovelleta, ja E/T kohtiin, joissa vastaus ei ole tiedossa.

### Suuntaa-antavat kulut Pohjois-Irlannissa

Suuntaa-antavat tuomioistuinmaksut, muutoksenhakukulut ja vaihtoehtoisen riitojenratkaisun kulut

#### Tapausesimerkki Tuomioistuin

	Vireillepanovaiheen maksut	Toimituskirjamaksut	Muut maksut
	Taloudellista elatusapua (säännöllisiä maksuja ja/tai kertasummaa) koskeva hakemus		
	Perheoikeusasioita käsittelevä tuomioistuin: 50 puntaa		Perheoikeusasioita käsittelevässä tuomioistuimessa haasteen tiedoksianto maksaa 10 puntaa ja henkilökohtainen tiedoksianto 13 puntaa
	Perheasiain sovittelukeskus: 75 puntaa		
	Ylemmän oikeusasteen tuomioistuin (High Court): 100 puntaa	Kulut: 0,78 puntaa/sivu tai CD-äänitys 25 puntaa/tunti (jos oikeudenkäynti tallennetaan)	ja lisäasiakirjat 3 puntaa/kpl.
Tapaus A			
Tapaus B			

Lakimiehen, haastemiehen ja asiantuntijan käyttöön liittyvät suuntaa-antavat kulut

Tapausesimerkki Lakimies

Haastemies

Asiantuntija

	Onko edustajan käyttäminen pakollista? Ei, mutta ylemmän oikeusasteen tuomioistuimessa käsiteltävät asiat ovat tavallisesti monimutkaisempia.	Kulut keskimäärin	Onko edustajan käyttäminen pakollista?	Tuomiota edeltävät kulut	Tuomion jälkeiset kulut	Onko käyttäminen pakollista?	Kulut
Tapaus A		E/T	E/S	-	-	Ei	E/T
Tapaus B							

## Todistajien korvauksiin ja vakuuksiin liittyvät ja muut asianmukaiset suuntaa-antavat kulut

Tapausesimerkki	Todistajille maksettavat korvaukset	Pantti, takaus tai muu vakuus
	Maksetaanko todistajille korvauksia?	Millaisissa tapauksissa näitä kulut käytetään?
		Kulut
		Ylemmän oikeusasteen tuomioistuin:
		200 punttaa
		Alemman oikeusasteen siviilituomioistuin (County Court):
		115 punttaa
Tapaus A	Tulojen menetyksestä yms. aiheutuvat kulut ovat mahdollisia tuomioistuimen harkinnan tai osapuolten sopimuksen mukaan.	Tämä voidaan tehdä varojen käyttökieltoa koskevan hakemuksen muodossa. Tällaisessa tapauksessa kustannukset esitetään.
Tapaus B		

## Oikeusapuun liittyvät ja muut korvattavat suuntaa-antavat kulut

### Tapausesimerkki Oikeusapu

	Millaisissa tapauksissa sitä sovelletaan?	Milloin oikeusapu myönnetään täysimääräisenä?	Edellytykset
Tapaus A	Julkista rahoitusta voidaan myöntää liitännäisasioiden, kuten elatusavun, käsittelymiseksi tavanomaisen tarveharkintaan ja asian aiheellisuuteen perustuvan arvion tuloksista riippuen. Jos asia käsitellään Pohjois-Irlannissa, tehdään tarveharkintaa ja asian aiheellisuutta koskeva arvio.	Ks. vasemmalla	Ks. vasemmalla
Tapaus B		Ks. vasemmalla	Ks. vasemmalla

### Tapausesimerkki Korvaus

Voiko voittanut osapuoli saada riittävästi asian kulut korvatuiksi?	Jos korvaus ei kata koko summaa, minkä prosentuaalisen osuuden se yleensä kattaa?	Mitä kuluja ei korvata koskaan?	Onko tapauksia, joissa oikeusavusta olisi maksettava korvaus oikeusapua antavalle organisaatiolle?

	Tällaisista kuluista määrätään tavallisesti osapuolten välisessä sopimuksessa, tai tuomari määrää ne.	E/T	Kaikki kulut ovat sellaisia, että ne voidaan mahdollisesti sisällyttää oikeuden määräykseen.	Asiakas voi joutua maksamaan omavastuusuuden tulojensa ja pääomansa mukaan (ks. esimerkkitapaus 1A). Kuten edellä
Tapaus A				
Tapaus B				

## Suuntaa-antavat käännös- ja tulkkaukset

### Tapausesimerkki Kääntäminen

	Millaisissa tapauksissa se on tarpeen?	Arvio kuluista
		Palveluntarjoajamme ei voi ilmoittaa tiettyä sivuhintaa, sillä kääntäjän valinta kuhunkin työhön riippuu kääntäjän käytettävyydestä yms., ja hinnat riippuvat käännettävistä kielistä. Tavanomaisen kaksisivuisen asiakirjan kääntäminen puolaksi, venäjäksi, liettuaksi, latviaksi, slovakiksi, portugaliksi ja Kantonin kiinaksi maksoi 120 puntaa + alv. Kymmensivuinen asiakirjan kääntäminen puolaksi maksoi 355 puntaa + alv, ja asiakirjan erillinen korjausluku maksoi lisäksi 105 puntaa + alv.
Tapaus A	Jos oikeudelle esitetyt asiakirjat eivät ole englanninkielisiä	
Tapaus B		

### Tapausesimerkki Tulkkaukset

	Millaisissa tapauksissa se on tarpeen?	Arvio kuluista	Kuvaus	Arvio kuluista
		125 puntaa enintään kolmelta tunnilta	Asiakirjojen tiedoksiantoon liittyvät kulut	Riippuu siitä, minne asiakirjat toimitetaan, mitkä ovat toisessa jäsenvaltiossa hyväksyttävät tiedoksiantotavat ja kuinka monta kertaa tiedoksiantoa yritetään.
Tapaus A	Elleivät osapuolet tai todistajat puhu tai ymmärrä englantia			
Tapaus B				

■ Päivitetty viimeksi: 16/03/2016

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.